



Distr.  
LIMITED

A/C.2/49/L.10/Rev.1  
29 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 89 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Израиль, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Литва, Люксембург, Мали, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Франция, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эстония и Япония:  
пересмотренный проект резолюции

Поддержка Программы глобального изучения и наблюдений в интересах окружающей среды (ГЛОБ)

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что продолжающееся ухудшение состояния глобальной окружающей среды на всех уровнях в результате влияния постоянно расширяющейся деятельности человека по-прежнему остается серьезной проблемой, требующей дальнейшего внимания, включая повышение информированности и активизацию деятельности,

ссылаясь на свою резолюцию 47/190 от 22 декабря 1992 года, в которой она одобрила результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век 1/,

принимая к сведению, в частности, главу 25 Повестки дня на XXI век, озаглавленную "Учет интересов детей и молодежи в процессе обеспечения устойчивого развития", главу 36, озаглавленную "Содействие просвещению, информированию населения и подготовке кадров", и главу 40, озаглавленную "Информация для принятия решений", в которых содержится призыв к активизации усилий по вовлечению молодежи, повышению информированности населения и совершенствованию сбора экологических данных и обмена ими для содействия достижению целей устойчивого развития,

отмечая недавнее вступление в силу Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 2/ и Конвенции о биологическом разнообразии 3/, вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 4/ и успешное завершение недавно переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке 5/, для эффективного осуществления которых необходим гораздо более широкий и эффективный сбор соответствующих экологических данных и обмен ими,

ссылаясь на свою резолюцию 48/192 от 21 декабря 1993 года об укреплении международного сотрудничества в области мониторинга глобальных экологических проблем,

будучи убеждена в необходимости пробуждать у молодежи мира энтузиазм к охране, сохранению и защите всех аспектов глобальной окружающей среды и достижению цели устойчивого развития, а также поощрять и поддерживать их участие в этих усилиях,

1. приветствует Программу глобального изучения и наблюдений в интересах окружающей среды (ГЛОБ), начатую правительством Соединенных Штатов Америки 22 апреля 1994 года с целью повышения коллективной информированности отдельных лиц во всем мире в вопросах окружающей среды, улучшения научного понимания Земли и оказания всем учащимся содействия в достижении наивысших стандартов в области научного и математического образования;

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

2/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

3/ См. Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, "Конвенция о биологическом разнообразии" (Центр экологического права и программной деятельности организаций), июнь 1992 года.

4/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

5/ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

2. приветствует также выраженную многими правительствами готовность участвовать в разработке и осуществлении инициативы ГЛОБ;

3. призывает правительства, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другие межправительственные и неправительственные организации принять, при необходимости, участие в разработке и осуществлении инициативы ГЛОБ с полным учетом суверенных национальных прав и интересов и в рамках соответствующих мандатов заинтересованных органов, организаций и программ, в том числе для достижения цели устойчивого развития;

4. просит Генерального секретаря обеспечить надлежащий учет инициативы ГЛОБ в усилиях системы Организации Объединенных Наций по содействию осуществлению Повестки дня на XXI век, в частности в координационных функциях Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию Административного комитета по координации;

5. просит также Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы, в частности Комиссию по устойчивому развитию, в полной мере учесть инициативу ГЛОБ в контексте устойчивого развития при обзоре и содействии осуществлению Повестки дня на XXI век;

6. предлагает правительствам в соответствии с резолюцией 47/191 Генеральной Ассамблеи представлять Комиссии по устойчивому развитию информацию об их участии в Программе ГЛОБ в рамках осуществления Повестки дня на XXI век, особенно применительно к главам 25, 36 и 40.

-----